



La 36ª Bienal de Liubliana de Artes Gráficas, The Oracle: On Fantasy and Freedom, comisariada por Chus Martínez, convierte el arte en un oráculo para pensar la libertad y sus ficciones. Cita imprescindible hasta el 12 de octubre.

Solidaridad y futuros posibles marcan el pulso de esta 36ª Bienal de Liubliana, con 25 artistas eslovenos e internacionales, de los cuales 23 presentan obras creadas ex profeso para la ocasión. Repartida en cinco sedes de la capital eslovena —cuatro de ellas en el histórico Parque Tívoli y la más íntima en pleno centro histórico de la ciudad—, el tránsito exige atención y deseo, entrelazando presencias hasta componer un cuerpo colectivo en movimiento, capaz de generar sus propios significados y abrir nuevas posibilidades en este presente tan convulso.

Imagen de portada: Kathrin Siegrist, *A Shade We Share I*, 2025. MGLC Plečnik Auditorium.



Nicole L'Huillier, *Rehearsal Room*, 2025. City Art Gallery Ljubljana

La **36ª Bienal de Liubliana** se concibe como un paseo oracular bajo la mirada de Chus Martínez —curadora, teórica y directora de artes visuales de la Academia de Bellas Artes de Basilea—. Martínez plantea el arte como un oráculo contemporáneo, un espacio donde la fantasía colectiva se entrelaza con la resistencia política, usando metáforas de libertad y empatía frente a las crisis globales.



Exposición Mensch Maschine: volver a la Tierra

La exposición Mensch Maschine: Return to Earth explora la inteligencia artificial y los...

SpY y el poder del arte para redefinir lo público

Entrevistamos al artista español SpY, que nos habla sobre sus últimos proyectos y su manera de...



Silvan Omerzu, *Table for a Poet*, 2025. Museum of Modern Art (MG+)

Orígenes y evolución de la Bienal de Liubliana: un puente en la Guerra Fría

En 1955, mientras el mundo se dividía en bloques, Liubliana —entonces parte de Yugoslavia— lanzó una bienal que desafió las fronteras ideológicas. La Bienal de Liubliana de Artes Gráficas (o Ljubljana Biennale of Graphic Arts) nació en plena Guerra Fría como un puente cultural entre artistas de oriente y occidente, aprovechando la posición estratégica de Liubliana y el papel neutral del país de los balcanes en el Movimiento de Países No Alineados. Su objetivo era claro, celebrar el grabado y las artes gráficas como herramientas de expresión libre y resistencia cultural.



Aili Vint, *Meeting place*, 1990; *Composition square by square*, 1977. MG+

En 2001, marcando un cambio significativo desde las habituales selecciones nacionales hacia un formato de exposición comisariada, la Bienal comenzó a encargar nuevas obras, resultando en 245 piezas nuevas hasta la fecha. Con los años, se consolidó como una de las bienales más longevas del mundo, evolucionando desde técnicas clásicas como la xilografía o el aguafuerte hacia formatos contemporáneos como la instalación, videoarte, sonido y digital.

36ª Bienal de Liubliana: el oráculo y la regeneración de la democracia

El concepto central de la Bienal 2025 es tratar el arte y la exposición como un espacio ritual y de reflexión. No para predecir el futuro, sino a través de la fantasía y la creación, imaginar y construir esperanza, presentando el arte como una herramienta para la libertad.



Rocío Aguirre y Camilo Delpín se encuentran en...

Del 2 al 14 de septiembre puedes visitar en Madrid una exposición de fotografías de Rocío...

Tom Sachs ha presentado Space Program: Infinity...

Tom Sachs presenta su quinta y más reciente expedición al cosmos, Space Program: Infinity, en...



Canan, Kıymeti Zatiyye (Intrinsic Value), 2025. MGLC Grad Tivoli

Chus Martínez explica: «Una exposición —como un oráculo— depende de la suma de inquietudes planteadas por los artistas y de la voluntad de conectar e inspirar a todos los visitantes. Recuperar la motivación y la sensación de autorrealización son elementos nutritivos para un renacer de la oralidad y la comunicación significativa. La democracia depende de confiar en las experiencias de los demás y de encontrar caminos para recuperarnos lentamente de estos tiempos de codicia radical».

La 36ª Bienal de Liubliana entre bastidores

La 36ª Bienal de Liubliana de Artes Gráficas reflexiona sobre el significado de una bienal creada para su propia comunidad, como un lugar de encuentro en torno al arte y los artistas. Frente a las bienales grandes y globales, resulta urgente trazar un mapa cultural de aquellos eventos creados para entrelazar el arte y la vida social de comunidades pequeñas y medianas. Observar estos numerosos esfuerzos en conjunto da un sentido de relevancia y resistencia.





Canan, Kıymeti Zatiyye (Intrinsic Value), 2025. MGLC Grad Tivoli

Por eso Chus Martínez documentó el proceso curatorial en una columna semanal publicada en la revista italiana Mousse Magazine, y compartida en redes sociales desde finales de 2024 hasta el fin de la Bienal. Así los lectores experimentan el proceso de como se concibe la exposición, conocen a los artistas, y con sus opiniones se les permite trabajar en el programa público y acercarse a la historia de la Bienal de Liubliana.

Elementos simbólicos como la marioneta eslovena Žogica Marogica de Ajša Pengov y la poesía de Svetlana Makarovič actúan como hilos conductores de la muestra



Silvan Omerzu, Table for a Poet, 2025 (detalle). MG+

En el centro del oráculo: Žogica Marogica

La 36ª Bienal de Liubliana se plantea como un espacio oracular y en el centro de un oráculo siempre hay algo, y en este caso es Žogica Marogica (Pelotita de colores). Una marioneta popular ampliamente conocida entre la población eslovena, creada por la artista **Ajša Pengov**. Presentada en el Teatro de Marionetas de Ljubljana en 1951, Žogica Marogica representa la curiosidad, la aventura y el deseo de conocer el mundo, a la vez que encarna la tradición, la política y la necesidad de inventar sistemas capaces de transmitir, educar y conectar a las personas.



Ajša Pengov, Žogica Marogica (Pelotita de colores), 1951. MG+

La figura de la marioneta —ser autónomo nacido de la confluencia de imaginación y artesanía—, ofrece una vía para reflexionar sobre algunos de los temas que hoy afectan la configuración de nuestros escenarios globales: la eterna obsesión del control frente a la posibilidad de permitir, fomentar y enriquecer formas de vida pacíficas y fértiles.

Sedes 36ª Bienal de Liubliana

Liubliana, joya verde enclavada entre los Alpes y la cuenca del río Ljubljanica, despliega historia, naturaleza y creatividad. La ciudad que sirve de escenario de la 36ª bienal de arte propone cinco espacios: cuatro de los cuales están distribuidos en el Parque Tivoli. A la entrada del mismo, el Museo de Arte Moderno (**Moderna Galerija, MG+**). Desde MG+, le sigue **Jakopič Promenade**, una avenida verde, que conecta MG+ con el Centro de Artes Gráficas **MGLC Grad Tivoli**. Enfrente de este, también en parque, el **Auditorio Plečnik** acoge otra instalación. Un poco más arriba está **MGLC Švicarija** (conocida como Casa Suiza) y finalmente la **City Art Gallery Ljubljana** en el centro de la ciudad.



Jane Jin Kaisen, *November*, 2025; Nohemí Pérez, *Guardians*, 2025. MG+

Rituales sonoros, marionetas y poesía: Svetlana Makarovič, Silvan Omerzu y María Arnal

Las cinco sedes permiten un recorrido que permite naturaleza, ciudad y creación en un flujo continuo de experiencias. Conducen esas experiencias la poesía de la escritora e ilustradora eslovena **Svetlana Makarovič**. Cada sede abre con un poema colgante de Makarovič, uniendo arte y pensamiento crítico. Bajo los títulos **Intellectual Courage** (Coraje intelectual) en el MG+; **A Flower I Will Become** (Me convertiré en una flor) en la Jakopič Promenade; **Meshwork, Magic and Emotions** (Malla, magia y emociones) en MGLC Grad Tivoli; **The Secret Solution for World Peace** (La solución secreta para la paz mundial) en Švicarija y finalmente **Imaging for Real** (Imaginar de Verdad) en la City Art Gallery Ljubljana, todas estas formas de arte se convierten en una herramienta sensible y colectiva para atravesar crisis y generar empatía. Esta vez metáforas escritas defienden libertad, resistencia y solidaridad en el estado geopolítico actual.





Silvan Omerzu, The House of Our Lady, Help of Christians, 2025. MGLC Švicarija

A estos textos colgantes a la entrada de cada sede, le acompañan las instalaciones escultóricas de marionetas de **Silvan Omerzu**, también presentes en todos los espacios. El tándem Makarovič-Omerzu extienden el significado de sus obras por separado. Y es que las marionetas dialogan con la literatura, la mitología y el teatro. Omerzu es escultor, titiritero y director escénico, y una figura clave en la renovación del teatro de marionetas en Eslovenia. Sus marionetas de madera conviven con la poesía y en dos de la sedes, con la voz de la cantante, compositora y artista sonora española **María Arnal**, que recibió una mención especial por su investigación en genealogías sonoras y poéticas.



Silvan Omerzu, Mr Captain, 2025. MGLC Grad Tivoli

Palestina con Noor Abed

Reflejando los temas de agencia y resistencia de la 36ª Bienal de Liubliana, la artista palestina **Noor Abed** presenta A Study of a Stick (nombre completo en castellano, Estudio de un palo: anotaciones de movimientos y notas sobre la rebeldía) en la sede principal, la **Moderna Galerija, MG+**. Abed a través de fotogramas y dibujos, explora la danza como forma de expresión política. Una imagen de una mujer con un palo —herramienta ancestral y símbolo de supervivencia y lucha— articula ritual, guerra y libertad.



Noor Abed, a study of a stick: movement notations and notes on defiance, 2025. MG+

Unos días antes vi su filme A Night We Held Between (2024) en la serie de screenings del festival Atonal que tiene lugar en la censuradora Berlín. De esta película provienen los fotogramas de la instalación en Liubliana. Noor toma como referencia danzas tradicionales palestinas, cuentos y canciones populares, y muestra cómo un pequeño grupo de personas se mueve, baila y descansa en la tierra. Su película transmite una sensación atemporal y casi fantasmal reforzando memoria, resistencia y pertenencia.

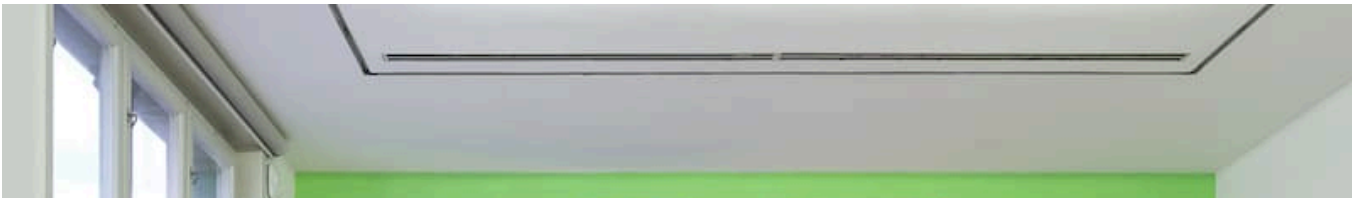
Su obra deriva hacia la protección de los vulnerables y teje un potente relato de resistencia y esperanza, mereciendo el Gran Premio de la Bienal. El galardón conlleva exponer al año siguiente, facilitándole el desarrollo de la línea del proyecto y la



Eduardo Navarro, *F.O.C.A. (Foundation for the Oceanic Contemplation of Affection)*, 2022–2025. MG+

Seguimos con MG+, obras site-specific

Obras creadas ex profeso para la bienal y para sus arquitecturas son las de el argentino **Eduardo Navarro**. Navarro se convierte en madre de lobos marinos, disolviendo jerarquías entre especies y transformando la ternura en gesto político con su proyecto F.O.C.A (Foundation for the Oceanic Contemplation of Affection). Por su parte **Juan Pérez Agirregoikoa**, natural de Donosti, imprime pensamiento e ironía en la arquitectura con sus gigantescos diagramas de Venn que conectan lógica, emoción y movimiento.





Juan Pérez Agirregoikoa, *Who keeps the zoo?*, 2025. MG+

También las esculturas lumínicas de **Derek Tumala**, tituladas *Island in the Sun*, fusionan la mitología filipina con la crisis climática, creando un paisaje psicológico donde el sol se convierte en símbolo de poder ancestral y amenaza contemporánea.



Derek Tumala, *Island in the Sun*, 2025. MG+

Y ya que hablamos de conflictos, seguimos con Ucrania. Los cineastas ucranianos **Yarema Malashchuk y Roman Khimei** presentan una video-instalación que visualmente se aproxima a las videoconferencias, a las que todos nos hemos aficionado desde la pandemia. La pieza se llama *Open World*, y en la pantalla pequeña muestran a un adolescente que, tras exiliarse en Polonia por la invasión rusa, regresa a Zaporizhzhia a través del avatar de un perro robot (presentado en la pantalla grande). Entre calles familiares y encuentros lúdicos entre el perro robot y varias personas, incluyendo sus padres, la obra reflexiona sobre desplazamiento, guerra y tecnología, transformando un instrumento de control en un vínculo de comunidad y juego compartido.





Yarema Malashchuk y Roman Khimei, Open World, 2025. MG+

36ª Bienal de Liubliana en el Parque Tivoli

A lo largo de toda la **Jakopič Promenade**, el artista congolés **Sinzo Aanza** presenta The Irregular Line, una instalacion de gran formato que consiste en una serie de dibujos sobre fondos negro. Cabezas aisladas de sus cuerpos aparecen en jarrones y vasijas coloridas pero inquietantes, evocando los objetos, obras y restos humanos aún retenidos en museos europeos. Cada dibujo se acompaña de citas de pensadores que funcionan como acertijos contra la lógica lineal.



Sinzo Aanza, *The Irregular Line*, 2025. Jakopič Promenade

Detrás del MGLC en el **Auditorio Plečnik**, flota la obra A Shade We Share I de la suiza **Kathrin Siegrist**. Transformando paracaídas de emergencia recuperados de conflictos bélicos en cortavientos y pérgolas, Siegrist crea espacios que protegen del sol y la lluvia y tejen refugios de encuentro y solidaridad. La parte II del mismo trabajo se encuentra sobre el portalón de entrada al MG+.



Kathrin Siegrist, *A Shade We Share I*, 2025. MGLC Plečnik Auditorium

MGLC Grad Tivoli: cuerpos disidentes y fantasmas digitales

Al final de la avenida y frente a la pieza de Siegrist, se levanta el MGLC Grad Tivoli. Nada más entrar, junto a los versos de Svetlana Makarovič y las esculturas de Silvan Omerzu, aparece la obra de **Gabi Dao**, artista queer canadiense de ascendencia vietnamita y china. Su instalación, Sweet Blood in Stagnant Waters, combina video en dos canales y marionetas.





Gabi Dao, Sweet Blood in Stagnant Waters, 2025. MGLC Grad Tivoli

El filme narra la historia de una familia de cíborgs donde Mary, hija trans y embarazada, es picada por un mosquito genéticamente modificado. El embarazo deriva en una mutación insólita, un bebé-híbrido humano-mosquito que se comunica con su madre a través de alucinaciones. Entre marionetas, sci-fi y vigilancia, Dao teje una fábula que imagina a los cuerpos disidentes como semillas de resistencia planetaria. La artista recibió una residencia en Liubliana para desarrollar este proyecto.



Gabi Dao, Sweet Blood in Stagnant Waters, 2025. MGLC Grad Tivoli

En otras estancias, **Gabriel Abrantes**, cineasta estadounidense formado en Portugal, presenta Bardo Loops. Una instalación de cuatro canales que conduce al espectador de sala en sala mientras fantasmas digitales discuten sin fin sobre amor, pérdidas y dilemas éticos. Entre paisajes glitch y atmósferas postapocalípticas, la pieza une la sátira del desgaste del debate online con el lamento sobre la memoria, el duelo y la imposibilidad de soltar.



Gabriel Abrantes, Bardo Loops, 2025. MGLC Grad Tivoli



Joan Jonas, To Touch Sound, 2024. MGLC Švicarija

City Art Gallery: jeroglíficos, sonidos y criaturas

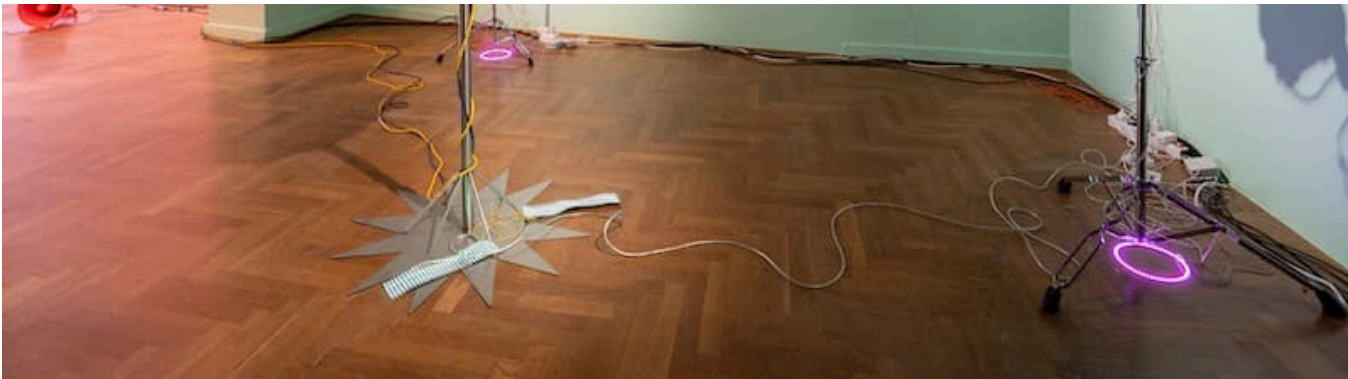
Nada más entrar en la galería, una pantalla plana y gigante proyecta lo que parece un videojuego de los 1990s. Es la obra de **Ingo Niermann y Mayte Gómez Molina**, Hieroglyphs of the Monadic Age, y una de mis piezas favoritas. Consiste en un video de estética minimalista con personajes esféricos flotantes que se mueven por la pantalla para ilustrar conceptos complejos. A través de glifos animados que fusionan abstracción diagramática con especulación sociológica, la pieza expande el proyecto de ficción teórica de Niermann, The Monadic Age (2024), donde el individualismo liberal se disuelve en un mundo de mónadas. Las mónadas son unidades indivisibles y autónomas propuestas por Leibniz en el siglo XVII, concebidas como entidades autocontenidas para futuros fragmentados.



Ingo Niermann and Mayte Gómez Molina, Hieroglyphs of the Monadic Age, 2025. City Art Gallery Ljubljana

La 36ª Bienal de Liubliana enfatiza la producción de obras que invitan a la participación del público, como las piezas sonoras de la artista chilena **Nicole L'Huillier**, que ocupan varias salas en el piso superior de la galería. Con Rehearsal Room, L'Huillier transforma el espacio en un instrumento. Dicho instrumento responde a los sonidos que lo rodean, creando una experiencia donde la relajación, la meditación y el sueño se entrelazan en un "campo emergente de escucha y devenir elástico".





Nicole L'Huillier, *Rehearsal Room*, 2025. City Art Gallery Ljubljana

Le siguen las piezas de **Saelia Aparicio**, abulense afincada en Londres, que llena diversos espacios consecutivos a L'Huillier con murales y esculturas híbridas donde lo biológico y lo arquitectónico se encuentran, imaginando un futuro mutable que fusiona memoria, sabiduría y naturaleza.



Saelia Aparicio, *In the Blink of Collapse*, 2025. City Art Gallery Ljubljana

Fantasía y capricho, con un enfoque en actores no humanos: mosquitos, fantasmas, ángeles y mantarrayas simbolizan la capacidad del arte para soñar y demandar libertad

Aquí la lista completa de artistas.

Eslovenia

Eslovenia es un país con un alto índice de desarrollo e innovación (puesto 17 en calidad de vida según uno de los resultados), lo que proporciona un contexto interesante para un evento cultural de esta envergadura. Por eso, la Bienal de Liubliana sigue siendo un referente por su capacidad para adaptarse a los cambios del arte contemporáneo mientras mantiene su esencia crítica y experimental. Una oportunidad única para sumergirse en prácticas artísticas de vanguardia en un contexto con profundas raíces históricas.



Silvan Omerzu, *Forbidden Loves*, 2025. City Art Gallery Ljubljana